

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Романчук Иван Сергеевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 18.11.2024 18:57:09
Уникальный программный ключ:
6319edc2b582ffdacea443f01d5779368d0957ac34f5cd074d81181530452479

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Наименование дисциплины	<i>Методология прикладных лингвистических исследований / Applied Linguistics Research Methods</i>
Направление подготовки	<i>45.04.02 Лингвистика</i>
Направленность (профиль)	<i>Прикладная лингвистика</i>
Форма обучения	<i>очная</i>
Разработчик	<i>Табанакова В.Д. профессор кафедры прикладной и теоретической лингвистики</i>

2	УВ №11 Практическое занятие 8 «Продукты лексикографического и терминологического анализа».	1.Подготовить сообщение по одной из четырёх тем: 1) Определение понятия СЛОВАРЬ. 2) Функции словаря. 3) Типы словарей. 4) Микро- Макро- и Мега-структура словаря. 2.Выбрать термин и провести комплексный лингвистический анализ: Морфологический, Словообразовательный, Лексико-семантический (метафора, или метонимия) Дефиниционный (компонентный) Родовидовой.	Доклад (5-7 мин) Письменная работа	4 4	5 5
4	УВ №13, практическое занятие 9, «Заголовок – свёрнутая содержательная модель текста исследования».	Провести логико-смысловой анализ 10-ти заголовков диссертационных исследований по лингвистике (список заголовков взять на сайте disserCat): А) установить терминологическую плотность заголовка – процентное соотношение количества терминов к количеству лексических единиц; Б) определить наличие, или отсутствие предикативности.	Письменная работа (количественные результаты оформить таблицей)	8	5
5	№14, Практическое УВ занятие 10, "Тезисная модель научно-исследовательского текста."	Моделирование Содержания исследования по его заголовку. Заголовок выбирается из списка ВКР, предложенных преподавателем.	Текст Содержания/ Оглавления	8	6
6	УВ №16 Практические занятия 12, "Переводческие решения при аннотировании и реферировании статей по теме	1. Составить аннотацию бакалаврской ВКР (300-400 слов); 2. Перевести текст аннотации на английский язык; 3. Выделить лексические и синтаксические фрагменты,	Письменная работа	8	10

	исследования на русском и английском языках.	допускающие вариативность перевода; 4. Предложить варианты перевода.			
--	--	---	--	--	--

3. Требования и рекомендации по выполнению самостоятельных работ обучающихся, критерии оценивания

УВ №2,4,5. Практические занятия № 1-3 «Методы лингвистического исследования»:

1. Подготовка доклада по выбранному методу. Целью доклада является формирование профессиональной лингвистической компетенции обработки и представление информации.

Проработка общенаучных, междисциплинарных и частных методов лингвистического исследования, включая методы структурной, когнитивной и контрастивной лингвистики (общим числом 15). Проработка включает:

А) краткое описание каждого метода;

Б) иллюстрация на языковых примерах;

В) список источников, оформленный по требованиям к библиографии магистерской диссертации.

В рамках самостоятельной работы студенты в группах готовят текст выступления по заданной теме с опорой на презентацию.

На занятии студенты выводят презентацию на экран и выступают перед аудиторией. По окончании выступления аудитория активно обсуждает проблему, изложенную докладчиками, и задает проблемные вопросы.

Подготовленный для представления доклад отвечают следующим требованиям:

-полнота раскрытия темы;

-ясность изложения и структурированность;

-отличие текста презентации от устного выступления;

-части доклада должны быть логично связаны друг с другом.

-недопустимо читать текст, выведенный на экран.

2. Построение интеллектуальной карты.

Требования по содержанию и оформлению:

- Соотнести все 15 методов с уровнями языка – морфологический, лексический, синтаксический, текстовый и тремя семио-лингвистическими параметрами – семантика, синтактика и прагматика.

- Каждый метод должен сопровождаться кратким описанием и по возможности конкретными примерами, и/или ФИО авторов.

- Карта составляется вручную и оформляется на листе формата А3.

- Рекомендуется использовать цветовую и образную символику.

Карты индивидуально презентуются и обсуждаются в группе.

УВ №11, Практическое занятие 8 «Продукты лексикографического и терминологического анализа».

1. Базовые понятия теории лексикографии

Подготовка доклада в группе с опорой на презентацию по одной из четырёх тем:

1) Определение понятия СЛОВАРЬ.

2) Функции словаря.

3) Типы словарей.

4) Микро- Макро- и Мега-структура словаря

Подготовленный для представления доклад отвечают следующим требованиям:

-полнота раскрытия темы;

-ясность изложения и структурированность;

-отличие текста презентации от устного выступления, презентующего;

-части доклада должны быть логично связаны друг с другом.

-недопустимо читать текст выведенный на экран.

2. Комплексный терминологический анализ в письменной форме.

Выбрать термин и провести комплексный лингвистический анализ:

Морфологический,

Словообразовательный,

Лексико-семантический (метафора, или метонимия)

Дефиниционный (компонентный)

Родовидовой.

УВ №13, практическое занятие 9, «Заголовок – свёрнутая содержательная модель текста исследования».

Опираясь на лекционные материалы по теме, провести письменный логико-смысловой анализ 10-ти заголовков диссертационных исследований по лингвистике (список заголовков взять на сайте *disserCat*):

А) установить терминологическую плотность заголовка – процентное соотношение количества терминов к количеству лексических единиц;

Б) определить наличие, или отсутствие предикативности.

Количественные результаты оформить таблицей

УВ №14, Практическое занятие 10, " Тезисная модель научно-исследовательского текста.": студенты индивидуально моделируют ОГЛАВЛЕНИЕ исследования по его заголовку. Заголовок выбирается из списка ВКР, предложенных преподавателем.

УВ №16 Практические занятия 12, "Переводческие решения при аннотировании и реферировании статей по теме исследования на русском и английском языках. Студенты выполняют задание в 4 этапа: 1. Составляют аннотацию бакалаврской ВКР (300-400 слов); 2. Переводят текст аннотации на английский язык; 3. Выделяют лексические и синтаксические фрагменты, допускающие вариативность перевода;

4. Предлагают варианты перевода.